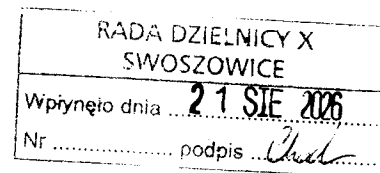


Druk nr ... 369

Projekt Komisji Budżetowej

**UCHWAŁA NR/...../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

z dnia 2026 roku



**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy
X Swoszowice na rok 2026**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) uchwala się, co następuje:

§ 1. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 40 963 zł na zadaniu przyjętym uchwałą nr XXI/241/2025 z dnia 3 lipca 2025 roku z późn. zm. do kwoty jak w tabeli poniżej

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej	Kwota	Jednostka realizująca
Ul. Zaporoska - wykonanie oświetlenia ulicznego (zadanie wieloletnie w latach 2025-2026)	113 037 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa

a zmniejszaną kwotę 40 963 zł przeznacza się na zadanie:

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej	Kwota	Jednostka realizująca
Os. Kliny – naprawa dróg i chodników	40 963 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa

§ 2. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 4 834 zł na zadaniu przyjętym uchwałą nr XXI/241/2025 z dnia 3 lipca 2025 roku z późn. zm. do kwoty jak w tabeli poniżej

B) Roboty budowlane związane z: ogródkami jordanowskimi, zieleńcami i skwerami	Kwota	Jednostka realizująca
Modernizacja ogródka jordanowskiego przy ul. Taklińskiego i ul. Ważewskiego	95 166 zł	Zarząd Zieleni Miejskiej

a zmniejszaną kwotę 4 834 zł przeznacza się na zadanie:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	Kwota	Jednostka realizująca
Przedszkole nr 145 - organizacja konkurs „Na ludową nutę” oraz wydarzenia „Przedszkolaki Dzielnicy X do hymnu”	4 834 zł	MCOO/P nr 145

§ 3. 1. Przenosi się środki z zadań przyjętych uchwałą nr XXI/241/2025 z dnia 3 lipca 2025 roku z późn. zm. w następujący sposób:
z zadania:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	Kwota	Jednostka realizująca
VIII Otwarte Mistrzostwa Dzielnicy X w tenisie ziemnym (z pominięciem otwartego konkursu ofert, art. 19a ustawy z dnia 24.04.2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie II-IV kwartał)	5 000 zł	Wydział Sportu

na nowe zadanie:

I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	Kwota	Jednostka realizująca
Szkoła Podstawowa nr 97, ul. Dr. Judyma 10 – zakup sprzętu sportowego	5 000 zł	MCOO/SP 97

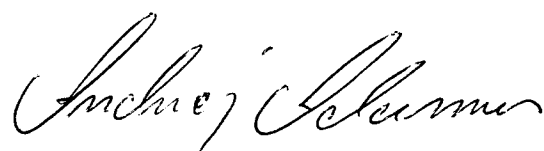
2. z zadania:

B) Roboty budowlane związane z: ogródkami jordanowskimi, zieleńcami i skwerami	Kwota	Jednostka realizująca
1. Budowa parku kieszonkowego na terenie os. Jugowice	65 000 zł	Zarząd Zieleni Miejskiej

na zadania:

A) Roboty budowlane przy istniejących żłobkach, przedszkolach i szkołach, których prowadzenie stanowi zadania własne gminy	Kwota	Jednostka realizująca
1. Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 – dokumentacja projektowa budowy kanalizacji burzowej i sanitarnej wraz z przyłączami	30 000 zł	Zespół Szkolno- Przedszkolny nr 13
2. Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 13, ul. Mirtowa 2 – zakup i montaż klimatyzatorów	10 000 zł	Zespół Szkolno- Przedszkolny nr 13
D) Roboty budowlane związane z lokalną infrastrukturą sportową i rekreacyjną		
3. KS Wróblowianka - bieżące prace utrzymaniowe, serwis maszyny koszącej, zakup nawozu, wyposażenia dodatkowego i inne prace remontowe	25 000 zł	Zarząd Infrastruktury Sportowej

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie:

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami Rady Dzielnicy X Swoszowice na wnioski jednostek realizujących.

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wpłynęło dnia ...	2.1. SIE 2026
Nr	podpis <i>[Signature]</i>

Druk nr: 340

Projekt Komisji Budżetowej

**UCHWAŁA NR/...../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

z dnia 2026 roku

**w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy
X Swoszowice na rok 2027**

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnicy X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) uchwala się, co następuje:

§ 1. W dziedzinie C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej dodaje się poniższe zadania wnioskowane do realizacji w cyklu wieloletnim:

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej	Kwota	Jednostka realizująca
1. Ul. Zembrzycka - budowa oświetlenia ulicznego (zadanie wieloletnie w latach 2027-2028)	0 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
2. Ul. Chałubińskiego - dobudowa oświetlenia ulicznego od ul. Łysogórskiej do granic miasta (zadanie wieloletnie w latach 2027-2028)	0 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
3. Ul. Hoborskiego - dobudowa oświetlenia (zadanie wieloletnie w latach 2027-2028)	0 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa
4. Ul. Schönborna - dobudowa oświetlenia od ul. Na Obrydki w stronę zachodnią (zadanie wieloletnie w latach 2027-2028)	0 zł	Zarząd Dróg Miasta Krakowa

§ 2. Zmienia się zakres rzeczowy zadania przyjętego uchwałą XXXIII/344/2026 z dnia 7 lipca 2026 roku w następujący sposób:

z zadania:

F) Program poprawy bezpieczeństwa dla gminy miejskiej Kraków - "Bezpieczny Kraków"	Kwota	Jednostka realizująca
OSP Zbydniowice - szkolenie ratowników	6 000 zł	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

na zadanie:

F) Program poprawy bezpieczeństwa dla gminy miejskiej Kraków - "Bezpieczny Kraków"	Kwota	Jednostka realizująca
OSP Zbydniowice - szkolenie ratowników z kwalifikowanej pierwszej pomocy	6 000 zł	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

§ 3. 1. Zmienia się realizatora zadania przyjętego uchwałą XXXIII/344/2026 z dnia 7 lipca 2026 roku w następujący sposób:

z:

I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	Kwota	Jednostka realizująca
Zabezpieczenie budynku przy ul. Lusińskiej 19 (monitoring, ogrodzenie działki, podpięcie prądu, oświetlenie)	95 000 zł	Wydział Skarbu Miasta/Zarząd Budynków Komunalnych

na:

I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia	Kwota	Jednostka realizująca
--	--------------	------------------------------

Zabezpieczenie budynku przy ul. Lusińskiej 19 (monitoring, ogrodzenie działki, podpięcie prądu, oświetlenie)	95 000 zł	Zarząd Budynków Komunalnych
--	-----------	-----------------------------

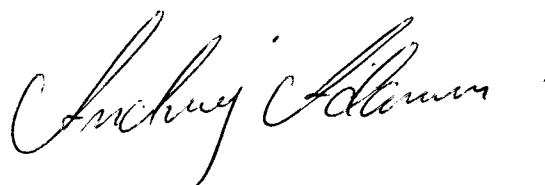
2. z:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	Kwota	Jednostka realizująca
Koncert muzyczny "Swoszowice siarką i wodami słynące"	15 000 zł	Centrum Kultury Podgórze/Muzeum Krakowa

na:

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne	Kwota	Jednostka realizująca
Koncert muzyczny "Swoszowice siarką i wodami słynące"	15 000 zł	Centrum Kultury Podgórze

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

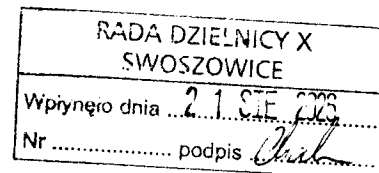


Uzasadnienie:

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami Rady Dzielnicy X Swoszowice na wnioski jednostek realizujących.

**UCHWAŁA NR/...../2026
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE**

z dnia 2026 roku



**w sprawie korekty uchwały nr IX/105/2024 z dnia 9 lipca 2024 r. z późn. zm.
w sprawie: wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do
Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadania
inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnic X Swoszowice do realizacji w
latach 2025 – 2026**

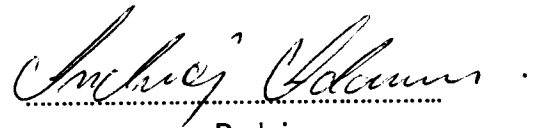
Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie organizacji i zakresu działania Dzielnic X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wnioskuję się do Prezydenta Miasta Krakowa o korektę zadania inwestycyjnego wprowadzonego do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego pn. „Koncepcja zagospodarowania terenu pod przyszły park rzeki Wilgi na odcinku od ulicy Chałubińskiego do ul. Podmokłej” celem wydłużenia okresu realizacji zgodnie z poniższym zestawieniem:

Nazwa zadania: Koncepcja zagospodarowania terenu pod przyszły park rzeki Wilgi na odcinku od ulicy Chałubińskiego do ul. Podmokłej		
Realizator: Zarząd Zieleni Miejskiej		
Cel zadania: Wykonanie koncepcji zagospodarowania terenu zielonego wzdłuż Rzeki Wilgi		
Lata:	Fazy realizacji inwestycji:	Kwota i źródło finansowania
2025	Rozpoczęcie opracowania koncepcji	90 000 zł - środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnic X Swoszowice
2026	Kontynuacja opracowania koncepcji	60 000 zł - środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnic X Swoszowice
2027	Kontynuacja opracowania koncepcji	90 000 zł - środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnic X Swoszowice
2028	Zakończenie opracowania koncepcji	60 000 zł - środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnic X Swoszowice

§ 2. Uchyla się uchwałę nr XXXIII/345/2026 Rady Dzielnicy X Swoszowice z dnia 7 lipca 2026 roku w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego, zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy X Swoszowice do realizacji w latach 2027 – 2028

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

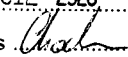


Podpis

Uzasadnienie:

Korekta uchwały nr IX/105/2024 Rady Dzielnicy X Swoszowice z dnia 9 lipca 2024 r. z późn. zm. umożliwi wydłużenie czasu realizacji zadania celem kontynuowania prac nad opracowywaniem pełnej koncepcji zagospodarowania terenu przyszłego Parku Rzecznego Doliny Wilgi.

UCHWAŁA NR
RADY DZIELNICY X SWOSZOWICE

RADA DZIELNICY X SWOSZOWICE	
Wpłynęło dnia	21 SIE 2025
Nr	podpis 

z dnia

**w sprawie zaopiniowania zmiany organizacji ruchu na skrzyżowaniu ulic Jugowicka –
Szyllinga – Podmokła - Marcika**

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. I oraz uchwały Nr XCIX/1504/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnic X Swoszowice w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6704) Rada Dzielnic X Swoszowice uchwala, co następuje:

§ 1. Opiniuje się **negatywnie** zmianę organizacji ruchu polegający na wprowadzeniu pasów wibracyjno-akustycznych w rejonie przejścia dla pieszych przy skrzyżowaniu ulic Jugowicka – Szyllinga – Podmokła - Marcika, zgodnie z pismem z Wydziału Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury znak: GK-11. 7223.1497.2026 z dnia 10.07.2026 r.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



Uzasadnienie:

Mieszkańcy domów w rejonie przedmiotowego przejścia dla pieszych muszą znosić hałas z uwagi na ruchliwość ulicy Jugowickiej. Potęgowanie hałasu oraz zwiększenie zanieczyszczenia spalinami poprzez montaż pasów wibracyjno-akustycznych w ocenie Rady jest niewłaściwe i nie przyniesie zamierzonych efektów.